

II

(Icke-lagstifningsakter)

INTERNATIONELLA AVTAL

RÅDETS BESLUT

av den 25 juni 2012

om den ståndpunkt som Europeiska unionen ska inta i gemensamma EES-kommittén beträffande en ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet

(2012/341/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt, särskilt artikel 100.2 jämförd med artikel 218.9,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2894/94 av den 28 november 1994 om formerna för genomförandet av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet ⁽¹⁾, särskilt artikel 1.3,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) I och med ändringen av bilaga XIII till avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet ⁽²⁾ (nedan kallat *EES-avtalet*) genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 90/2011 av den 19 juli 2011 ⁽³⁾ införlivades Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 av den 24 september 2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen ⁽⁴⁾ med EES-avtalet.
- (2) Genom införlivandet av förordning (EG) nr 1008/2008 i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om luftfart upprättades samma ordning mellan unionen och Schweiz med avseende på lufttrafikföretag från Schweiz och EG-lufttrafikföretag ⁽⁵⁾.
- (3) Genom införlivandet av förordning (EG) nr 1008/2008 i konventionen om upprättandet av Europeiska frihandels-sammanslutningen (Vaduzkonventionen) ⁽⁶⁾ upprättades

samma ordning även mellan Schweiz och Eftastaterna i EES med avseende på lufttrafikföretag från Schweiz och från Eftastaterna i EES.

- (4) Bilaga XIII till EES-avtalet bör därför ändras så att lufttrafikföretag från Schweiz ges rätt att bedriva lufttrafik från en unionsmedlemsstat till en Eftastat i EES och omvänt.
- (5) Den ståndpunkt som unionen ska inta i gemensamma EES-kommittén bör grunda sig på det åtföljande utkastet till beslut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den ståndpunkt som Europeiska unionen ska inta i gemensamma EES-kommittén beträffande den föreslagna ändringen av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet ska grunda sig på det utkast till beslut av gemensamma EES-kommittén som åtföljer det här beslutet.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 25 juni 2012.

På rådets vägnar

C. ASHTON

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 305, 30.11.1994, s. 6.

⁽²⁾ EGT L 1, 3.1.1994, s. 3.

⁽³⁾ EUT L 262, 6.10.2011, s. 62.

⁽⁴⁾ EUT L 293, 31.10.2008, s. 3.

⁽⁵⁾ Beslut nr 1/2010 av gemenskapens och Schweiz gemensamma luftfartskommitté av den 7 april 2010 (EUT L 106, 28.4.2010, s. 20).

⁽⁶⁾ Eftarådets beslut nr 1/2012 av den 22 mars 2012.

UTKAST TILL

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT nr .../2012

av den

om ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (nedan kallat *EES-avtalet*), särskilt artikel 98, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga XIII till EES-avtalet ändrades genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr ... av den ...⁽¹⁾.
- (2) I och med ändringen av bilaga XIII till EES-avtalet genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 90/2011 av den 19 juli 2011⁽²⁾ införlivades Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 av den 24 september 2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen (omarbetning)⁽³⁾ med EES-avtalet.
- (3) De avtalslutande parterna har för avsikt att se till att lufttrafikföretag från Eftastater i EES ges rätt att bedriva lufttrafik från en unionsmedlemsstat till Schweiz och omvänt.
- (4) De avtalslutande parterna har även för avsikt att se till att EG-lufttrafikföretag ges rätt att bedriva lufttrafik från en Eftastat i EES till Schweiz och omvänt.
- (5) I detta syfte bör gemensamma EES-kommittén, med förbehåll för ömsesidighet, ge lufttrafikföretag från Schweiz rätt att bedriva lufttrafik från en unionsmedlemsstat till en Eftastat i EES och omvänt.
- (6) Bilaga XIII till EES-avtalet bör ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Punkt 64a (Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008) i bilaga XIII till EES-avtalet ska ändras på följande sätt:

1. Nuvarande anpassning b ska betecknas anpassning c.
2. Följande anpassning ska införas efter anpassning a:

”b) I artikel 15 ska följande punkt läggas till:

’6. Lufttrafikföretag från Schweiz ska ha rätt att bedriva lufttrafik från medlemsstater i Europeiska unionen till Eftastater i EES och omvänt på samma villkor som

lufttrafikföretag i gemenskapen och lufttrafikföretag från Eftastater i EES. Detta ska omfattas av, å ena sidan, villkoret att gemenskapen och Schweiz ger lufttrafikföretag från Eftastater i EES rätt att bedriva lufttrafik från medlemsstater i Europeiska unionen till Schweiz och omvänt och, å andra sidan, villkoret att Schweiz och Eftastaterna i EES ger lufttrafikföretag i gemenskapen rätt att bedriva lufttrafik från Schweiz till Eftastater i EES och omvänt.

Alla eventuella restriktioner för detta arrangemang som härrör från befintliga bilaterala eller multilaterala avtal som är bindande för gemenskapen, å ena sidan, och Eftastaterna i EES, å andra sidan, upphävs härmed.”

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft den ..., under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i EES-avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén (*), eller samma dag som överenskommelsen mellan Europeiska unionen och Schweiz om att lufttrafikföretag från Eftastater i EES ska ha rätt att bedriva lufttrafik från medlemsstater i Europeiska unionen till Schweiz och omvänt eller överenskommelsen mellan Eftastaterna i EES och Schweiz om att EG-lufttrafikföretag ska ha rätt att bedriva lufttrafik från Schweiz till en Eftastat i EES och omvänt träder i kraft, beroende på vilken dag som infaller senast.

Artikel 3

Gemensamma EES-kommitténs ordförande ska underrätta Schweiz om antagandet av detta beslut och, i förekommande fall, om den sista anmälningen till gemensamma EES-kommittén enligt artikel 103.1 i EES-avtalet.

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den

På gemensamma EES-kommitténs vägnar

Ordförande

Sekreterarna för
gemensamma EES-kommittén⁽¹⁾ EUT L ...⁽²⁾ EUT L 262, 6.10.2011, s. 62.⁽³⁾ EUT L 293, 31.10.2008, s. 3.

(*) [Inga konstitutionella krav angivna.] [Konstitutionella krav finns angivna.]